

## Eagle Heights Gardens ~ University Houses Gardens

### 2026 菜地申请信息

该申请信息适用于 Eagle Heights 和 University Houses 菜园，两者的租用费用，耕种季节，申请截止日期，和义务劳动时间相同。Eagle Heights 菜园和 University Houses 都必须采用有机种植，除了 University Houses 菜园的某些地块除外，这些地块保留给根据旧协议被豁免的租户。新申请人不能申请非有机地块。Eagle Heights 菜园的大地块约 20 × 25 英尺 (6 × 8 米)，而 University Houses 菜园的大地块约 25 × 30 英尺 (8 × 9 米)。两个菜园的小地块则大小各异，但平均约为其大地块的一半大小。

#### 现有菜园管理者的续签申请截止日期：2月15日

- 按时得续签申请会得到尽快处理。菜地分配表将于 2025 年 3 月张贴在菜园公告板及其网站上。
- 每块菜地必须由不同的主申请人递交一份申请，且其年龄在 17 岁以上。
- 新申请将按收到日期顺序予以处理。逾期得续签申请将视为新申请。
- 只要尚有地块，申请将及时受理。一旦所有地块均已分配，随后收到的申请将被列入候补名单。
- 申请人可指定其喜爱的地块或者行列，但并不保证如您所愿。
- 需提供电子邮箱用于联络和公布告示。

#### 义务劳动

耕种季节期间每块菜地必须有一人参加一次义务劳动。每次义务劳动时间约 3 小时，劳动内容有多种供选择。劳动时间将在整个耕种季节内安排（多在周末，偶为工作日晚间），每个工作日之前，会有一个网上报名的链接发给大家。

#### 收费

每块菜园的申请费如下（主要菜园管理者的身份）：	大地块	小地块
Eagle Heights, University House 和 Harvey Street 居民*/UW学生**	\$38	\$26
UW教职员工/ UW校友/社区成员（任何其他人员）	\$74	\$57
不参加义务劳动的申请人（每块地须交额外费用）	\$45	\$45

- 如果租种两个小地块，总的费用和一个大地块相同
- 自 7 月 1 日后申请到的菜园，因种植季节已晚，每块地只收半价
- 9月1日后申请到的菜园，将免除申请费

\*住宿状态将通过大学公寓进行确认

\*\*申请菜地时的学生身份要求与大学公寓的住宿资格要求相同：“研究生每学年每学期至少需修两个学分。博士候选人 (dissertator) 则需要每学年每学期至少修三个学分。本科生（有家庭的）需每学年每学期至少修六个学分。”

申请者可以向园区委员会就其学生身份提出申诉。

#### 加入园区委员会！

园区委员会是菜地的管理机构，由像您一样的志愿者组成。委员会成员按要求出席会议，参与讨论（通常为电子邮件）并管理某些具体项目。委员会每月在大学公寓社区活动中心（611 Eagle Heights）开会一次。欢迎新成员加入。如果您感兴趣，请来参加园区委员会会议。

#### 如何联系园区委员会：

电子邮箱：Uuehgardens@rso.wisc.edu

浏览网站：www.eagleheightsgardens.org

写信给我们：Gardens, 611 Eagle Heights, Madison WI 53705

#### 如何申请一块菜地：

请将填好的申请表和申请费用寄至：

**Eagle Heights Gardens c/o Community Center, 611 Eagle Heights, Madison, WI 53705**

或者，直接投入 Eagle Heights 社区中心内厅处的收储箱内（ATM 机旁）。

不接受现金和 Starter Checks（无账户人姓名的开户赠送支票）。

只收支票，cashiers checks（银行出纳支票），和 money order（汇票）

支票抬头请写：Division of University Housing。

## 社区菜园规则

我们希望您能享受在菜园的劳作并且也请尊重您的邻居。尤其是以下我们最重要的规定：

1. **不得偷窃：**请勿从他人菜地拿走任何物品，即使认为该地已经荒废。园区不会警告犯者，而是立即提交园区管理会。
2. **不得擅自侵入：**未经许可，请勿私自进入他人菜地。
3. **边界：**请勿在您菜地的边界以外种植。在与邻地相接的周边须留有6英寸无种植无围栏的过道，以供您的邻居取水及通过。如果你不确定边界在哪里，请联系管委会。
4. **工具：**请勿将社区公用工具遗留在您菜地或者带回家。工具是所有菜地成员公用。
5. **杂草：**请及时清理杂草，在它们结种子之前除掉。不要把草放到垃圾堆。去掉草根的土，送到指定的草堆用来堆肥。
6. **用水：**请爱护菜园的浇灌系统，离开菜地请关闭用水，并请勿妨碍他人使用。用完后请将水管从水龙头上摘下。埋在地下水管靠地面很近，请不要在您菜地边界以外的地方翻土。
7. **水管：**留在过道或是连接在水龙头上的水管将会被直接没收，不予通知。

请熟悉您的邻居。如发现有生人在您邻居的菜地出现，可立即电子邮件通知菜园管理者。和邻居产生矛盾请友好商量，如果不能解决可告知园区管理会协调处理。

如有违反以上规则可导致：

1. **警告，**并须在规定期限内予以改正
2. **管委会审查问题，**可能导致失去种植权益
3. **收回菜地**并不得再申请社区菜园

如果您对以上规则有任何疑问，请电子邮件联系菜园管理者咨询：

[ehgardens@rso.wisc.edu](mailto:ehgardens@rso.wisc.edu)

在申请表格上一经签名，表示您已明白并接受以上规则及其具体事项。下一页是关于园区规则的具体说明

### 过道和边界

- 过道不能放任何工具，水管或其他物品以至于阻碍割草。不得越过边界标杆。所有过道里的植物都会被割掉。
- 已设定的角标和编号柱须留在原地，不得移动。如对地块边界不明，请洽菜园管理员。
- 您的菜地（包括有栅栏的地块）周围须留有6英寸没有种植的过道，供他人取水和通过。跟道路相接的边界不需留有6英寸的空地，但是不能超过边界把地种到路上去
- 围栏：菜地周边设置围栏必须满足以下条件：围栏易移除并无杂草并妨碍除草。围栏基部须留间隙不接地以便除草。围栏必须是网状结构的，并且不能遮挡邻居菜地的阳光。

### 睦邻关系

- 推车和社区工具（粉红/红色/黄色手柄工具）不得带离菜园，用毕请尽快归还至工具区。请勿将公用工具遗留在您的菜地。高大植物不能种在会遮挡邻居菜地阳光之处；较高的支架必须稳固，不会倒在邻居的植物上。
- 菜地必须用于种植花卉，蔬菜，水果，覆盖作物或草药。菜地不能用于储藏物品—除菜地工具，以及适量的花园家具和装饰允许出现在花园里。允许种植的覆盖作物包括：红三叶草、春大麦、燕麦、冬黑麦、毛叶苕子、高粱和荞麦。如需种植其他覆盖作物，可单独提出申请，但不保证获批。花园委员会保留禁止种植或要求移除相关植物的权利。

- 菜地里不能有永久性结构。植物支撑物必须尽量少。
- 如遛狗经过菜地需拴狗链。考虑到儿童会经常去采食菜园的蔬果，请不要让狗进入他人菜地。
- 任何存放在地里锋利物品（刀具、剪刀等）必须放在封闭容器内，远离过道。

## 种植做法

- 所用杀虫剂或肥料须必须为有机生产的。请浏览菜园网站获取有关维护有机菜园的信息。如有疑问，请发电子邮件咨询菜园管理员。
- 只有在 University Houses 指定范围内允许谨慎使用化肥和农药。禁止在菜地储存杀虫剂或除草剂。

## 其他注意事项

- **园区禁止用火。**
- 木屑可用于菜地，但为了避免植物疾病和害虫的传播，以及潜在的化学伤害，从自然保护区外采集的木屑一律不许使用。种植者应意识到木屑降解较慢，不利于植物生长，相比而言树叶作为覆盖物更为合适。
- 出于安全考虑，菜地不应使用玻璃制品，因碎玻璃很难清除。
- 请勿将任何涂有含铅油漆的物品带进菜地。
- 出于安全考虑，禁用各种电动工具如犁及电动除草机等，只有 UW 的员工可以使用园区电动工具。（使用电池的小型手持工具如电钻等除外）。
- 不鼓励种紫草，黄花蒿，或薄荷。这些植物容易扩散并难以去除。禁止种植蓖麻。
- **禁种树**，树苗会被移走。
- **严禁出售菜地产品**。种植者可以和家人朋友分享蔬果，多余的农产品可以捐赠给食品储藏室。

## 杂草

- **杂草须在可控状态**。社区评估人员会评定您的菜地是否杂草过多，如超标，您将接到电子邮件通知并限于两周内清除杂草。如果您在收到通知后10天内没有给出任何反应，2周以内没有清除杂草，又或者1年内超标两次，菜地将被收回。如上诉园区委员会，需递交书面计划说明如何避免出现类似问题。
- **所有割除的杂草须堆放在自己的菜地内或菜园的指定区域。**

## 鸟舍

- 除非是鸬鹚屋，否则不得在菜地里建造鸟舍。如果您想在您的地块中拥有一座鸬鹚屋，请联系菜园管理者。UW Lakeshore Nature Preserve 的友人会为鸬鹚提供了正确入口孔尺寸的铜板，以防止麻雀啄大入口孔并侵入鸬鹚屋。

## 标志

- 菜地里不允许有具有政治性质和/或者没有经过批准的标记

## 退款

- 每年五月的第三个星期五之后将不再办理退款

## 经济援助政策

- 每个种植季，根据援助基金收到的捐款金额，我们将提供有限数量的菜地地块费用部分减免。只要基金仍有余额且您符合资格，援助将按照收到申请的先后顺序发放。如需申请援助，请填写本申请表末尾的表格。如欲向援助基金捐款的园地使用者（种植者），可自由决定捐款金额。\* 经济援助不适用于“未参加劳动日”所产生的费用。

## 新人培训

- 所有新菜地成员必须要参加一场新人培训

**如果您在种植季节结束前离开：**如果你将放弃菜地，请立即通知菜园管理者。通常会有候补申请人名单，你的菜地可以给另一个人。如果你想离开菜地并把你的菜地转让给另一个人，你必须通知管理者。只有管理者有权分配菜地。如果没有等候名单，转移申请会被批准。 未经菜园管理者而私下转让的地块可能会被没收。不允许转租地块。所有租赁协议和收费必须通过菜园管理者。

### **免义务劳动日费用**

如果您不能参加义务劳动，须在每年 12 月 1 日前交纳“不参加义务劳动“费用\$45。逾期未交费或未参加劳动者，将失去下一年申请自己原来的菜地或者新菜地的权利。只有把\$45 劳动费付了后，才能继续申请菜地。

## 菜园资源和服务

- **菜园为湖岸自然保护区的一部分。**请保护园区外围的自然环境。遵从保护区规定，从晚上 10 点到早上 4 点为菜园关闭时间。菜园内可以使用自行车，但不得在自然保护区内使用。请爱护菜地边界外的保护区，不得从保护区砍或捡树枝。
- **私人车辆不得驶入园区。**请停车于 Eagle Heights Dr. 和 University Houses 篮球场南端的指定位置。
- **园艺信息：**登陆 Eagle Heights 菜园主页 ([UUhttp://www.eagleheightsgardens.org/UU](http://www.eagleheightsgardens.org))，您既可获取很多信息。
- **菜园用水：**菜地的水龙头于 4 月下旬 / 五月上旬开启，并于秋季 10 月底关闭，具体时间会根据天气和霜冻情况调整。如有用水问题，请尽快告知管理员。
- **水管：**Eagle Heights: 请在购买前测量所需水管长度，有些菜地需要75英尺长的水管方能浇灌到整块地。University Houses 水管已提供。
- **园区过道：**园区共用过道由菜园工作人员维护。耕种者不得挖掘和种植到过道上或堵塞过道。
- **菜园手推车：**请勿将推车侧翻以免损坏。推车为菜园公用设施，可供所有菜地耕种者使用。使用完毕，请当天将推车清空并归还到菜园工棚处。
- **堆肥和湖藻：**有时我们会提供堆肥和来自Mendota湖的湖藻。他们虽非肥料，但与土壤混合可提高土质。
- **垃圾：**所有垃圾须投放在菜园入口的垃圾桶或垃圾箱。**不得把植物放进垃圾桶或垃圾箱。不得把垃圾放进杂草堆。**
- **覆盖物：**每年 10 月到 11 月 Eagle Heights 和 Shorewood Hills 附近的落叶会被收集到菜园。落叶并非肥料，但在菜地上覆盖一层较厚的覆盖物可以减慢杂草生长。
- 注有菜地编号的菜园地图可在 Eagle Heights 社区菜园网站 ([UUwww.eagleheightsgardens.orgUU](http://www.eagleheightsgardens.org)) 上看到。

## 菜地分配原则

因从属于 University of Wisconsin-Madison 和 Division of University Housing，菜地将优先分配给 University Apartments 居民和 UW-Madison 在学学生。所有菜地一次限租一年，不保证续租。记录良好的老用户比新申请人享有优先权，可以要求续签原来的菜地。

2026年Eagle Heights 及University Houses 社区菜地申请表

姓: \_\_\_\_\_ 名: \_\_\_\_\_

邮寄地址: \_\_\_\_\_

电子邮箱 (必填): \_\_\_\_\_ 联系电话: \_\_\_\_\_

第二申请人 (可选, 如提供邮件地址将会收到公共邮件):

姓: \_\_\_\_\_ 名: \_\_\_\_\_

电子邮箱 (必填): \_\_\_\_\_ 联系电话: \_\_\_\_\_

1. 请选择申请人的适合选项: 菜地分配优先级顺序如下: 记录良好的老用户优于新申请人, 并可要求续签原来的菜地, 请在主申请人的状态旁打勾或圈出。

	Eagle Heights, Harvey St, 和University Houses居民	UW 学生	UW 教职员	UW 校友	社区成员
大地块	<input type="checkbox"/> \$38	<input type="checkbox"/> \$38	<input type="checkbox"/> \$74	<input type="checkbox"/> \$74	<input type="checkbox"/> \$74
小地块	<input type="checkbox"/> \$26	<input type="checkbox"/> \$26	<input type="checkbox"/> \$57	<input type="checkbox"/> \$57	<input type="checkbox"/> \$57

\*如果以学生身份申请, 请在递交申请时一并附上课程表。

2. 我想申请位于以下菜园的菜地:

- Eagle Heights 菜园  University Houses 菜园  
 任一均可

3. 申请人类别和地块要求

- 新申请人, 要求菜地所在行或者区 \_\_\_\_\_ (新成员必须参加一次新人培训会)  
 我申请一块小菜地 (菜地里的野草以及其它各类挑战很多时候会导致很大的工作量, 所以鼓励新人以及只想要一块小菜地的老成员申请小号菜地)。  
 2025现有申请人并想继续申请原有菜地: 菜地编号# \_\_\_\_\_  
 2025现有申请人想申请新的菜地, 不愿续租同一编号的菜地: # \_\_\_\_\_  
 要求菜地所在行或者区: \_\_\_\_\_

如不能参加义务劳动, 您须在交纳常规菜地申请费外, 再另行交纳“不参加义务劳动”的费用。您可以随申请表付费, 或者若未能如约参加劳动, 请于种植季节结束前付费。

- 计划参加义务劳动  
 不参加义务劳动 (须另付费用\$45)

支票, cashiers checks (银行出纳支票), 或者 money order (汇票)。 **支票抬头请写: Division of University Housing. 不接受现金和 Starter Checks (无账户人姓名的开户赠送支票)**

- 我愿意向经济援助基金捐款。与地块费用一并缴纳的捐款金额 \_\_\_\_\_

随申请一并缴纳的总费用 \$: \_\_\_\_\_

**必填项:**

- 我理解我必须仅使用有机种植方式。(请勾选框以确认)

\*2025年之前UH菜园C、D、E和F排续约申请者可附加额外表格代替勾选框。

我已阅知申请条款且同意遵守园区规则, 并确保本菜地的每一个耕种者了解和遵守园区规则。

主申请人签字: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

请将本页寄回 — 其余信息页请自行保留。 邮寄地址: Eagle Heights Gardens c/o Community Center, 611 Eagle Heights, Madison, WI 53705。 或者, 直接投入Eagle Heights 社区中心门厅处的收储箱内。

### 经济援助申请表

\*如需申请菜地申请费用援助，请填写此表格并随申请材料一并提交。

此图表根据戴恩县住房与城市发展局（Dane County HUD）的收入等级划分，并参照戴恩县花园网络（Dane County Gardens Network）采用的指标制作而成。请圈出符合您家庭情况的家庭人数以及全家年度总收入所在的档位：

家庭人数：	1 人	2 人	3 人	4 人	5 人	6 人	7 人	8 人	援助资格
第一档年度家庭总收入	<\$26,450	<\$30,200	<\$34,000	<\$37,750	<\$40,800	<\$43,800	<\$46,850	<\$49,850	符合半额地块费用援助条件
第二档年度家庭总收入	\$26,450 - \$44,100	\$30,200 - \$50,400	\$34,000 - \$56,700	\$37,750 - \$62,950	\$40,800 - \$68,000	\$43,800 - \$73,050	\$46,850 - \$78,100	\$49,850 - \$83,100	符合半额地块费用援助条件
第三档年度家庭总收入	\$44,100 - \$52,920	\$50,400 - \$60,480	\$56,700 - \$68,040	\$62,950 - \$75,540	\$68,000 - \$81,600	\$73,050 - \$87,660	\$78,100 - \$93,720	\$83,100 - \$99,720	符合四分之一地块费用援助条件
第四档年度家庭总收入	\$52,920 - \$68,500	\$60,480 - \$78,250	\$68,040 - \$88,050	\$75,540 - \$97,800	\$81,600 - \$105,650	\$87,660 - \$113,450	\$93,720 - \$121,300	\$99,720 - \$129,100	符合四分之一地块费用援助条件
第五档年度家庭总收入	>\$68,500	>\$78,250	>\$88,050	>\$97,800	>\$105,650	>\$113,450	>\$121,300	>\$129,100	不符合援助条件

- 学生和威斯康星大学公寓住户在申请援助时将享有优先权。
- 申请人可以连续多年申请援助，但新申请者将被优先考虑。如仍有剩余资金，曾经获得过援助的申请人也有机会再次获得资助。
- 本项目遵循“先到先得”的原则，只要援助基金仍有余额，就会持续提供援助。我们会联系您，告知您是否符合项目资格以及是否仍有援助名额。
- 如对本表格有任何疑问，请联系登记负责人（Registrar）。